DIARIO
Arubaanse Courant

JA 27 | Dia Huebs 27 di April 1967 | No.9036

FORZA AEREA A BOMBARDEA HANOI Y HAIPHONG INTENSAMENTE AWE

GON--UPI--Avionnan norte-ericano awe pa di tres dia con-utivo a bombardea e region Hanoi y Haiphong.

E transmisionnan di radio co-nista a informa qu tabatin allanan aerea encarnisá y qu cu avion norteamericano y un icopter di rescate a ser tum-.

E ataque di awe tabata e bom-rdea mas intenso di e guerra tual y e tabata asina amplio e tabata parse esunnan qu du-nte segunda guerra mundial e adonan a realisa contra Ale-nia Nazi.

Siman pasá un vocero di forza aerea a declara cu e intensificacion di e bombardeonan contra Vietnam del Norte dia pa dia mas tabata parse eataquenan aerea contra Alemania.

Merca a revela qu dos otro aparato a ser tumba dialuna y ayera loque ta aumenta e cantidad di avionnan qu e comunistanan a tumba, na seis. Cu e ultimo cifranan aki, e total di avionnan qu Merca a perde den combatenan aereo na Vietnam ta 516.

E comunistanan ta bisa qu den e ultimo tres dianan aki nan a tumba 31 avion jet y un helicopter norteamericano.

Un vocero militar a declara qu e avionnan Thunderchief a atacanan brugnan pa transporte ferroviaria y carreteranan na como seis kilometer noord di e capital Norvietnames.

E blanconan qu a ser atacá awe tabata esunnan qu anteriormente no por a ser atacá, loque ta enfoca mas tantu ainda e proposito di e militarnan di aumenta constantemente e presion te qu Hanoi dicidi di bai mesa di negociacion. Un vocero di forza aerea a sugeri pa nan intensifica e bombardeonan gradualmente te ora qu nan logra obligá Vietnam del Norte di sinta na mesa di negociacion.

E brug qu nan a ataca awe ta esun riba cual e unico linea di trein ta conduci pa norte y cu frontera di China Comunista. Te ainda no ta conoci cuantu ta e dañonan qu e ataquenan di awe a causa.

Mientras tantu e bombarderonan B-52 ta lagando centenares di tonelada di bom cai riba fortalezanan comunista qu despues di a pasa door di e zona desmilitarisá ta amenazando awor e provincianan septentrional.

PRESUNAN POLITICO A SER TRASLADA

ATENAS--UPI--E regimen militar engrenda na Grecia pa un cuartelazo a traslada ayera cientos di presunan politico na islanan penal desola, aprobechando dje soledad den cual e cajanan di Atenas ta queda.

Fuentenan bon informa a bisa cu den oranan anterior pa manece nan a tende tiroteo na e luga ei, cu a bira un intensidad pa e soldanan cu a dispara den aire pa swanima cualke curioso na mira e traslado dje presunan.

E fuentenan referi a bisa cu e presuna a ser transporta den camionnan na Puerto di Pireo, camina a pone e presunan abordo di barcu afin di bai hiba nan na e islanan di Yura : San Efestratios y Makroyannis den e mar EGEO.

I e islanan no a ser utiliza desde mas cu 10 anja, tempu cu el a ser abarrota di presunan di guerra civil griega anti-comunista di 1944-1949.

REUNION DI JOHNSON CU DE GAULLE NA ENTIERRO DI ADENAUER TABATA NEUTRAL

BONN--UPI--Estadistanan di Mundu Liber awe a regresa nan paisnan respectivo, despues di a cumpli homenahe ultimo na e ex-canciller Konrad Adenauer.

Presidente di Estados Unidos, Lyndon B. Johnson a regresa awe tardi pa Washington, Pero promer cu esey lo e tene un combersacion politico serio cu canciller Kurt George Kiesinger riba problemanan qu a surgi entre e relacionnan Germano-Norteamericano.

promer Minister Britanico Harold Wilson, a regresa Londen awe mainta.

presidente Frances Charles de Gaulle , promer Minister Italiano Aldo Moro y hefe di e Gobierno Belga, Paul van den Boeyants, a sali ayera destiná pa nan capitalnan respectivo, despues di e reunion mas grandi y distinguí di estadistanan, politico y diplomaticonan occidental cu a tuma lugar na mundu desde e ceremonia funebral di Presidente John F. Kennedy , na November 1963.

Sinembargo, e concentracion di figuranan grandi na e capital aki no a produci e conferencia cumbre cu tabata ser sperá , pero hopi di e ministernan a hanja oportunidad pa realisa algun discusion politico discreto.

Johnson a reuni cu Kiesinger y, Wilson, Moro durante menos tempu cu otro lidernan occidental.

De Gaulle a papia 50 minuut cu Kiesinger y tambe ela papia informalmente cu Wilson brevemente.

Pero e reunion entre de Gaulle y Johnson no a tuma lugar.

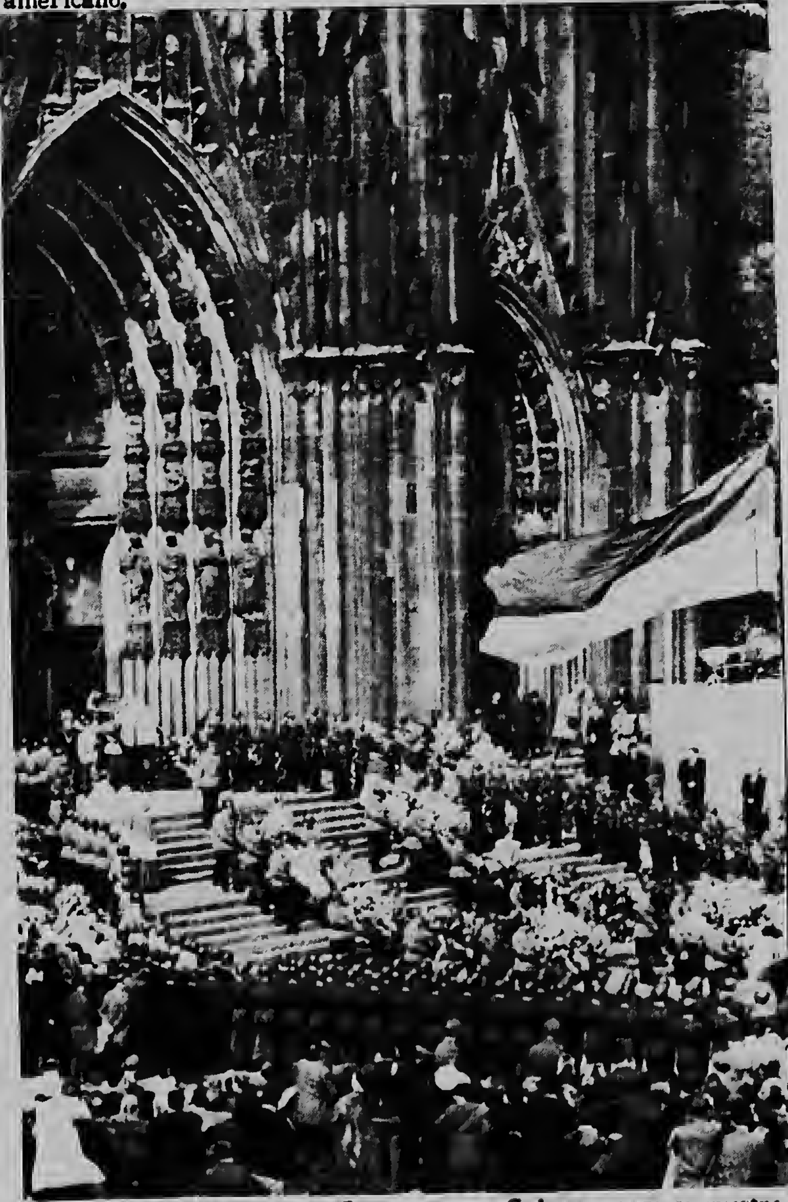
Nan a duna otro man y a sonreí cu otro promer cu e lunch cu canciller Kiesinger a ofrece nan.

Segun fuentenan Frances, Johnson a duna e presidente Frances un invitacion vago pa e bai bishitele na Washington.

Pero e noticia aki no por a ser confirmá den circulonan Norteamericano.



Presidente Henrich Luebke di Alemania Occidental a forma un triangulo den e "shake hands" entre presidente Charles de Gaulle y presidente Lyndon B. Johnson promer cu e lunch oficial na cual nan a asisti ayera na Bonn na Villa Hammerschmidt. --UPI Radiophoto --



Un momento di e ceremonia funebre na Cologne ayera ta mustra cor nan ta carga e caha di morto di Konrad Adenauer saca for di e catedral, entre un guardia militar di honor. Radiophoto UPI.--

Encuentronan di landamento anja di La Reina

ORANJESTAD - Na ocasion di e cumpleaños di S.M. Reina Juliana lo worde teni dia 1 di mei pa diez'or y mei di mainta, encuentronan di landamento na e Bali pier na Oranjestad.

Donjonan di botonan cu ta mara na e pier aki ta ser suplica cortes pero urgentemente pa kita nan boto di e pier aki prome cu och'or di mainta dia 1 di mei. Despues di diezdos'or di merdia, nan lo por bolbe mara e botonan na e pier.

E encuentronan di landamento lo worde teni pa e siguiente gruponan: mucha muher y mucha homber te cu 12 anja, mucha muher y mucha homber di 12 pa 15 anja y hende homber di anja p'ariba.

E encuentronan di pustamento di boto ta especialmente pa e botonan di pisca. Nan ta worde teni pa dos clase di boto, esta botonan grandi y botonan chikito.

E informacionnan aki riba a ser duna pa e havenmeester di Aruba.

STOCK MARKET

Addressograph	49 7/8
ACF Ind.	50
Allied Chemical	40 1/2
Allis Chalmers	23 7/8
Aluminium Co.	90 1/8
Amerade	92 1/8
Am. Can	59
Am. Foreign Power	21
Am. Metal	50 3/8
Am. M. Fdy	18
Am. Std.	23 3/4
Am. Smelting	59 5/8
Am. Tel. and Tel.	58 3/4
Am. Tobacco	34 1/2
Anaconda Copper	88
Armour	35
Atlantic Refinery	89 7/8
Atantic Castle	77
Balt Ohio	--
Bell Int.	10
Bendix Aviation	41 1/2
Bethlehem Steel	37
Blaw	30 1/8
Boeing Airplane	94 3/4
Canadian Pacific	64 7/8
Caterpillar	48 3/4
Case (J.L)	18 1/8
Cerro de Pasco	37 1/4
Chesepeake & Ohio	67 3/8
Chrysler	43 5/8
Columbia Gas	27 3/8
Con. Ed.	35 1/4
Cons. Elec. Ind.	52 3/8
Cong. Nan	22
Continental Can	50 1/4
Continental Steel	31
Corn Products	43 3/4
Crown Zellerbach	53 5/8
Curtiss Wright	
Det. Edis.	24 1/4
Douglas Aircraft	31 1/2
Dupont Nemours	166 1/2
Eastman Airlines	100
Eastman Kodak	148 1/2
Western Bancorp	31 3/8
Firestone	48 5/8
Ford Motor	
General Electric	54 1/8
General Foods	93 3/4
General Motors	71 1/4
Gillette	82 1/2
Glidden Co.	51 3/8
Goodrich	21 1/8
Goodyear	61
Grace	43
Greyhound	51
Gulf Oil	24
Hud Bay M.	65 3/4
Hupp	61
	4 7/8
IBM	48 1/4
Insp. Corp.	33 7/8
Int. Harvester	36 1/2
Int. Nickel	89 1/8
Int. Tel. and Tel.	92 1/2
Johns Manville	58 1/8
Jones and Laughlin	60 1/2
Kan City So. Ind.	43 1/8
Kennecott Copper	37 3/8
K.L.M.	106 1/2
Koppers	35 1/4
Kroger Co.	22 5/8
Lehman Corp.	33 5/8

Lockheed Aircr.	63 3/8
Loew's Inc.	52 1/4
Lonestar Cement	17 5/8
Mont Ward	27
Monsanto	52 5/8
Nat. Acme	48 1/2
Nat. Cash. Regist.	95 1/4
Nat. Distillers	44 1/2
National Lead	61 3/4
New York Central	69 3/4
No. Am. Aviation	
	46 3/8
Olin Mathieson	69 7/8
Otis Elevator	46 3/4
Pac. Gas & Elec.	37 1/4
Pan. Am. Airways	69 3/8
Paramount Pictures	--
Penn Railroad	56 5/8
Phillips	58 3/4
Public Service E.G.	35
RCA	55 1/4
Republic Steel	47 7/8
Reynolds Tobacco	40 5/8
Royal Dutch	35 1/2
Servel	9 1/2
Sinclair Oil	--
Sears Roebuck	57 1/2
Shell Oil	66 3/4
Socony Mobil Oil	76 3/4
South. Co.	29 1/8
South. Rail	51 1/4
Sperry Rand	32 7/8
Standard Oil of Cal.	59 5/8
Standard Oil of Ind.	57 1/8
Standard Oil of N.J.	63 1/2
Standard Brands	36 1/4
Stone Webster	61 3/8
Studebaker	59 1/8
Swift & Co.	54 1/2
Texaco	74 7/8
Texas Gulf Sulphur	117 5/8
Texas Instruments	135 3/8
Textron Ing.	69 7/8
Timken Roller Bearing	39 7/8
Twenth. Century Fox.	49
Union Carbide & Carbon	55 3/8
Union Pacific	39 3/8
United Aircraft	96 1/2
United Airlines	85
United Fruit	39 3/4
United Gas Corp.	66 1/2
United Steel	46 3/8
United Gypsum	80
U.S. Rubber	41 1/4
U.S. Smelting	61 3/4
Warner Bros.	23 1/2
Westingh. Air Brake	35 1/4
Westingh. Electric	57 1/4
Woolworth	22 7/8
Dow Jones Index	891.20
Ark La Gas	43
Brit. Am. Oil	32 3/8
Brit. Petr.	--
Creole Petr.	34 1/4
Electron Spl.	17 1/4
Espey Mfg.	29 7/8
Giant Yell	8 1/4
Husky Oil	18 3/4
Norf. So. Ry	13 5/8
Seeman Br.	40
SBD. W. Air	6 5/8
Syntex	104 7/8
Tech. Mat.	14 1/8

Ayuda di Lions Club na hendenan pober

ORANJESTAD - Na ocasion di e 50 anja di existencia di Lions internacional, Lions Club di Aruba ta organiza algun actividad. Entre otro, e club ta entrega un suma di fls. 2500.-- na e comunidad, pa drecha casnan di e hendenan pober na Aruba.

E comision cual ta encarga cu e tarea aki ta consisti di srs. Jan C. Lacle, J.A. van der Schoot, Tico Kuiperi y Frans Schuit. E jubileo di oro lo worde celebra na luna di juli, na mes tempo cu e instalacion di e directiva nobo di Lions Club di Aruba.

For di 18 pa 21 di mei lo worde teni na Venezuela, e convencion anual di e distrito na cual Aruba ta pertenece. E club di Aruba ta worde representa oficialmente pa presidente Everett Beaujon, secretario Joop Brattinga y tesorero Kees de Jong, y tambe e presidente nobo eligi, Rudy Beaujon, Ademas, lo tin diferente miembronan di Lions y nan esposa, cu lo viaha pa Venezuela.

Programa pa manifestacion nacional den stadion

ORANJESTAD - Den cuadro di e celebracion di cumpleaños di S.M. reina Juliana, lo worde organiza diadomingo awor pa shet'or y mei di anochi, un manifestacion nacional den Wilhelmina Stadion. E programma di e anochi aki ta bau di sr. John Merryweather.

E programa di e anochi, cual ta worde organiza pa Oranje Vereniging, ta manera ta sigi:

Apertura pa e presidente di Oránje Vereniging: actuacion di San Fernando beatband; A.M.G. de Trupialen; N.P.G.; entrega di trofeo pa diputado D. Tromp, a.p.v. drumband; baile di cinta bau direccion di sr. Mimmie Kock, beatshow pa The Golden Treasures y como punto final actuacion di e drumband di Marina.

Entrada pa mucha ta diez placa y pa hende grandi cincuenta cent. Entrada lo ta na beneficio di Koningin Wilhelmina Fonds pa combati kanker na Aruba.

MUTACION DEN SERVICIO DI GOBIERNO CENTRAL

ORANJESTAD - E siguiente mutacionnan a tuma lugar di personanan den servicio di gobierno central na Aruba.

NOMBRACIONNAN
Sr, P.M. Erasmus, como hulpkommies der belastingen den servicio temporario.
Sr. B.A. Boekhoudt, como hulpkommies der belastingen den servicio temporario.
Srta. G.M. Boekhoudt, como schrijver B den servicio temporario na e departamento di justicia.

PROMOCIONNAN
Sr. E. Malthild, klerk B na Lands ontvanger pa adjunct-commies
Srta. J.A. Brion, di schrijver B den servicio temporario na e departamento di justicia, pa klerk B den servicio temporario.
Srta. T. Hill di schrijver B den servicio temporario na e departamento di cultura y educacion, pa klerk B den servicio temporario.
Sr. V.M. Wouters, di klerk B den servicio temporario na e departamento di asuntonan social y economico, pa adjunct-commies den servicio temporario.
Srta. S.L. Bradshaw, di schrijver B den servicio temporario na oficina di adjunct-inspecteur der belastingen, pa klerk B den servicio temporario.
Sr. A.E. Toppenberg, di schrijver B den servicio temporario na oficina di e adjunct-inspecteur der belastingen, pa klerk B den servicio temporario.

TRASLADO
Sr. I.R. Maduro, polis eerste klas na Corsow, pa Aruba.
Sr. E.G. Wong A Soy, hoofdcommies na postkantoor na San Nicolas, pa Postkantoor na Oranjestad.
Sr. P.I. Ravine, hulpkommies der belastingen den servicio temporario na Aruba, pa Bonaire.
RETIRO HONOROSO
Sr. J.F. Bouwman, hoofdcommies na Postkantoor na Oranjestad, riba su peticion.

KARLOVI VARY--UPI--Polonia a propone un pacto entre e nacionnan comunista y esunnan occidental di Europa, renunciando e uso di fuerza y e intervencion den asuntunan di cada un, manera oficialmente a ser bisa.

Hefe di Partido Polaco Wladisl Gomulka a haci e proposicion ei na e conferencia di 24 partido, Comunista di este y oeste di Europa, formulando un plan conjunto pa un areglo general Europeo

E proposicion aqui ta esun di ultimo di un serie di otro sugestionnan respecto di un programa conjunta comunista pa posible conversacionnan cu oeste den un conferencia Pan-Europea.

E plan Polaco ta eludi e problema discuti den un pacto general di no -agresion entre este y oeste , cual plan no a ser ricibi cu muchu entusiasmo na oeste. E pacto tin porfin un areglo colectivo Nacionnan Uni di cada lado dje cortina di heru lo mester renuncia uso di fuerza pa areglo dje diferencianan politica y territorial pendiente.

Lo pidi na e mes ora pa abstene di interveni den asuntunan interno dje demas paisnan.

Previamente Polonia a sugeri e conocido "Plan Rapacki cual su version di mas ta inclui un yamamentu pa congelacion dje armamentu nuclear den America Central.

Dirigentenan dje 24 partidonan encabeza pa Union Sovietica tambe a propone un plan mas amplio pa un areglo general europeo basa den e solucion pa 1969, dje tratadonan antagonica di defensa dje organizacion dje tratado di atlantico del Norte (OTAN) y e pacto di Varsovia.

Violencia y desunion ta reina na Nigeria

LAGOS--UPI--Nigeria, dividi pa disensionnan trival y regional, a dal awe un paso mas den un direccion di un quibramentu cu por a forma un violencia nobo, ensangrando e pais.

E region oriental, ricu na petroli, a anuncia anochi cu e no por considera como cu e supremo corte federal di Lagos, e tribunal di apelacion di mas altu dje pais. Envez di esei lo e designa su propio corte di apelacion.

E decision a sigui na e asalto den pleno vuelo di un avion di pasahero di Nigeria Airway pa partidarionan dje region oriental, deseoso di crea su propio fuerza aerea.

E gobernante general di Nigeria teniente Coronel Yakubu Cowon a adverti e teniente Coronel Ojuwku dje zona oriental cu lo emplea e fuerza si esei ta necesario, pa impedi e nacion di dividi.

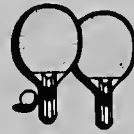
Cualquier intervencion stranjera den e conflicto ", Cowon a adverti na e diplomaticonan ayera lo ser considera - y trata - como un pacto inamistoso.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:










BLANQUEO PA SUAREZ

AMSTEL A GANA GROOT KWARTIER

WILLEMSTAD, -- Despues di hopi dia inactivo, por fin e terreno di Stadion di Rif tabata den condicion atrobe cu por a realisa un evento deportivo. Groot Kwartier Stars y e cerveceronan di Amstel a libra un partido basta interesante cu a termina den un blanqueo di 5-0 pa e muchanan di Oy Sprock. No obstante hopi chens cu Stars a hanja, pitcher Errol Suarez a bolbe responde como un di e mihor pitchernan di Antillas. Den situacionnan dificil e ta domina su bateadornan, pa asina el a mantene e blanqueo na fabor di su club.



Errol Suarez cu a resulta e pitcher ta anota e prome carreda di su equipo.

E partido a cuminsa interesante. Amstel den su prome turno ta ser retira via 1-2-3, pero Groot Kwartier Stars, bao di direccion di Kanga Chirino y Raul Olaria (ex Amstel) ta pone un homber na base den e mesun inning despues di dos out. E hit aki a bini di bate di Stanley Landburg. Despues di dos out, Suarez ta domina Paulina cu force out.

Riba error di e centerfield Juan Fornerino ta yega base despues di dos out.

Groot Kwartier Stars den su turno na bate a pone e publico chikitu cu tabata presente den Stadion pensa, cu nan ta bai anota carreda den e inning aki. Rosales ta bira e prome out, ora e ricibi tres strike..

Hoek (futbolista di Skerpenne) ta connecta e segundo hit pa Stars, mientras Wernet tambe ta connecta ingogible pa yena e tres basenan.

Gosepa ta bati pa fielders choice, mientras e basenan ta keda ocupa.

E ultimo bateador di e inning aki tambe ta forsa un corredor, pa asina Suarez sali ileso di e compromiso.

Amstel ta ser retira uno-dos-tres den tercer inning, mientras Stars ta bolbe menasa. Despues di un out, e prominente hungador di Groot Kwarties Stanley Landburg ta connecta triple den rightcenter Lastimamente e hungador ei no por a move for di tercera, como cu Suarez ta domina e dos siguiente toleteronan.

Amstel ta yena base den cuarto inning, pero e turno a corresponde na pitcher Stanley Gosepa pa domina e bateadornan rival, evitando asina cu nan por a anota carreda den e inning aki.

E muchanan di Oy Sprock a caba cu tur e speranzanan di Stars den quinto inning, ora cu nan amarca dos carreda, cual tambe tabata suficiente pa obtene un victoria.

Maria ta bira e prome out cu rolling den man di pitcher. Suarez ta enbasa riba error en tiru di shortstop. Wilson Obispo ta connecta doblete impulsando Errol Suarez pa e prome carreda cervecero . Un wild pitch despues ta permiti Obispo tambe anota for di tercer base.

Den sexto inning tabata e cerveceronan di Amstel atrobe cu ta anota carreda . Juan Fornerino ta connecta hit y riba segunda base, despues cu Martha a muri di 6-3. Sanchez ta poncha mientras Maria ta connecta incogible pa empuha Fornerino. Score 3-0.

No a bini nada pa Stars den e inningnan siguiente, mientras Amstel ta amplia nan ventaha na cincu-cero den octavo episodio.

Martha ta connecta hit, mientras Juan Fornerino ta embasa riba error di shortstop. Freddy Martina ta drenta pa Sanchez, connectando hit y anota un carreda. Fla Maduro tambe ta drenta di emergente y ta connecta fly di sacrificio pa empuha e ultimo carreda di e partido.

Numeritonan final di e encuentro tabata :

AMSTEL :
5 carreda, 8 hit y 1 error. Mihor bateadornan Freddy Martina cu un hit den un oportunidad y Harold Oehlers cu dos hit den cincu turno.

Pitcher ganader a bira Errol Suarez cu a cubri henter e distancia.

GROOT KWARTIER STARS :
0 carreda, 6 hit y 5 error. Mihor bateador Hoek cu dos den tres turno y e Pitcher perdedor Stanley Gosepa cu tambe a cubri henter e distancia.

Diahuebs awor, cu awaceru permiti, campeonato di baseball Doble A ta continua cu e partido entre e idolonan di baseball local Blue Hawks y e campeonnan di Corsouw Firestone.

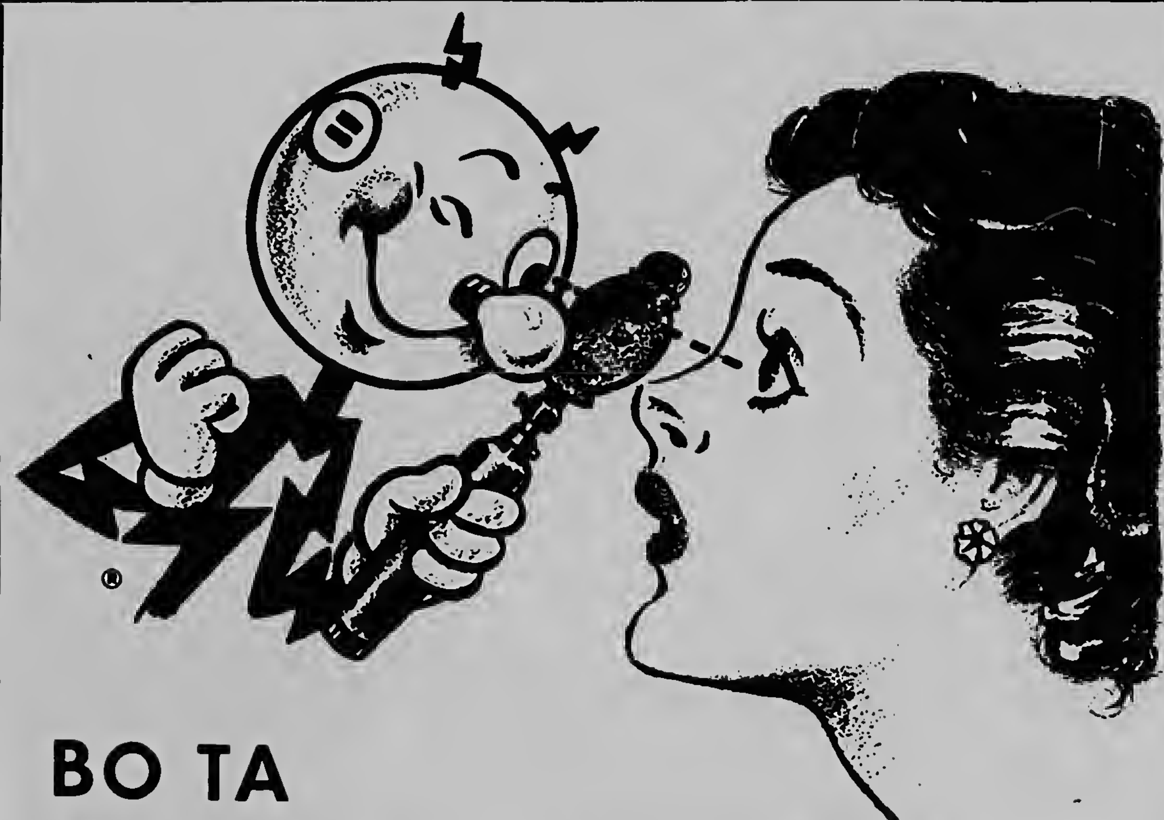


Riba e combinacion aki nos por mira na man robes un momento di bataso, mientras cu Fifi Maria ta corre yega primera base, net un poco laat.

Hopi hende rondona, kiko a pasa ? Stanley Landburg despues di a captura un roletazo ta sinti su pia, na momento cu e ta tira primera.







BO TA
GANJA BO WOWONAN



Lus ta mas barata cu bo bista, pesey no chanza cu bo wowonan.

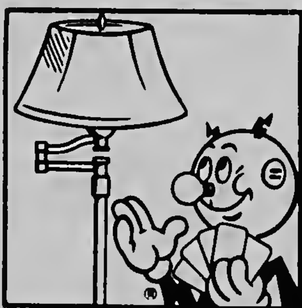
Naturaleza a crea bo wowonan pa mira den claridad di dia. Tantem cu luz electrico no a worde inventá, iluminacion artificial tabata suficiente.

Pero awendia tin millones di hende ta maltrata nan wowonan, usando mucho poco lus y lampinan inadecuado na lugarnan inadecuado.

Sigurabo mes, cu bo tin hopi di e tipo correcto di lus pa cada trabou di bista. Bula bai bek na naturaleza...electricamento!



:No menos cu 150 watts pa lesa & cose



No menos cu 100 watts pa hunga carta.

ELMAR

Reddy Kilowatt

TEL. 1729

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA"

MANCHEBO BEACH

PRESENTS

A weekend with ROTARY FEATURING

from Medellin

TITA Y SU CUMBIAMBA

APRIL 29 -30 - MAY 1

APRIL 29

Una noche en Guadalajara with

THE MARIACHI ARUBA.

Surprise Midnight Show.

SPECIAL MENU: GUACAMOLE; SEVICHE; SOPA DE FRIJOLES; CARNE ASADA A LA JAMPIQUENA; POLLO TABASQUENA

APRIL 30

Queen's Birthday Celebration

MORON COMBO

TITA Y SU CUMBIAMBA

MAY 1

GRAND FASHION SHOW

TITA Y SU CUMBIAMBA

Aruba 's loveliest models will show the newest creations from Palais Oriental, Whitfield and La Linda

ENTRANCE: F. 5.00 per person Each Night

PARTICIPACION

Cuminzando promer di mei e compañianan

ALM - KLM - PAA - TCA

lo no duna **KREDIET**

mas pa transporte di

CARGA AEREO

Esaki ta válido pa toer carga coe ta drenta y sali for di Antillas.

MIRA BOU DI E TAPA di

PEPSI-COLA; SEVEN UP; KIST; GRAPETTE: VICTORIA SODA-WATER.

E tapa bou di cual ta skirbi:

PREMIUM 1967

bo por cambia, tantem cu tin na stock, pa:

3 tapa - 1 ballpoint
5 tapa - 1 glas
15 tapa - 1 telefoon directory
20 tapa - 1 deskroller pat
30 tapa - 1 T-shirt
35 tapa - 1 lighter

Y SIN PAGA NINGUN CEN ASERCA.

Esaki ta worde ofreci solamente pa e fabrica di limonada di mas grandi, mas moderno y mas popular di Aruba.

VICTORIA BOTTLING COMPANY

SAN NICOLAS - Tel. 5192

Abona Arubaanse Courant



Eilandgebied De Bovenwindse Eilanden
Nederlandse Antillen

het Bestuurscollege van het Eilandgebied De Bovenwindse Eilanden te Sint Maarten roept sollicitanten op naar de betrekking van

HOOFD

van de Openbare John Philipsschool voor MULO-Bovenbouw te Philipsburg, Sint Maarten.

Gevraagd worden: Ruime ervaring, bij voorkeur in de Nederlandse Antillen gedaan en het bezit van de akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer, alsmede een der navolgende lagere of middelbare aktes, wiskunde, Handelskennis, Spaans en Frans.

Bezoldiging volgens het Onderwijsbesluit 1935 no.49 met duurtetoeslag volgens P.B.1942 no.195 zoals het laatst gewijzigd bij P.B. no.208.

Sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie in te zenden aan de Gezaghebber van het Eilandgebied De Bovenwindse Eilanden te Sint Maarten.



S.E. Gobernador Debrot a entrega un cheque na señora J. Oenes y señora D. Maduro , como promer aporte na e campaña di colecta di Koningin Wilhelmina Fonds, pa combati cancer. Manera ta conoci, e fundacion aki ta tene diferente colecta tur aña pa obtene fondo pa yuda hendenan qu ta sufri di cancer na Corsow.

VISITANTENAN PROMINENTE A BISHITA SINT MAARTEN

WILLEMSTAD- Dia 15 di april ultimo, gobernador Nelson Rockefeller y David Rockefeller, acompañá pa algun amigu a yega Sint Maarten. Nan tabata den compania di señor Douglas Dillon, ex secretario di estado na Merca. E grupo tabata viahando den e avion "Fairchild 27" di David Rockefeller y a pasa St. Maarten procedente pa St. Barths.

Di Sint Maarten nan a sigui pa St. Barths bordo di nan yate pa pasa algun dia di vacacion den nan bungalow riba e isla aki.

E siguiente dia e embahador Hulandes na Washington , S.E. Schuurman, a bishita St. Maarten den compania di su casá. E embahador Hulandes tabata viaha den compania di famia J. Beggs, quendenan ta su amigunan personal.

Minister Kroon quende tambe tabata na St. Maarten, procedente di San Juan, a topa cu embahador Schuurman. Minister Kroon a yega Sint Maarten dia 14 di e luna aki, caminda el a asisti na apertura di e Curacao Information Center.

Durante su estadia di tres dia na e isla, el a pone su mes na altura di e ultimo desarrollo di proyectonan y el a keda particularmente impresioná pa e gran actividad di construccion qu ta tuma lugar riba e isla.

ACCIDENTE SERIO AJERA DI AVION.

BOGOTA--UPI--Diezcincu persona a muri awe ora qu un avion di e compania Avianca a cai cerca di e ciudad Sogamoso, den departamento di Boyaca, na Colombia.

E a·ion di dos motor a cai riba ae·opuerto di Sogamosa awe mainta trempan.

Te ·e momentonan aki no tin mayor detaye riba e accidente ni riba e destino di e avion. E compania Avianca a duna di conoce qu e victimanan tabata e piloto, capitan Hugo Verjel, e copiloto Humberto Moreno y diestres pasahero.

Direccion di Aeronautica Civil, di su parti, a designa un comision pa investiga e desgracia y a anuncia qu pronto nan lo duna un comunicado riba e desgracia.

SANTO DOMINGO--UPI--Secretario di interior, Luis Amiana Tio a presenta ayera su renuncia na president Joaquin Balaguer, denuciando den un carta, cu polizinan no a actua bao di su orden.

Durante e ultimo 48 oranan a ser poduci diferencianan verbal serio entre Amiana Tio y e secretario di fuerzanan arma General Enrique Perez, quende a afirma cu su colega di gabinete a exagera ora cu el a sostene cu gruponan VVV incontrola

Noticia di A.C.I.

ORANJESTAD - Directiva di Aruba Chemical Industries a dicidi di tene un segundo curso di entrenamiento pa supervisor. E prome curso a tuma lugar for di luna di december 1964 te cu januari 1965, pero for di e tempu aki e compania a adquiri diferente supervisor nobo. E segundo curso ta cuminsa otro luna y lo worde conduci pa sr. Juan J. Cerflogio, un public Relations advisor di Esso Argentina cu a bai cu pension.

Mas adelante, nos a hanja e informacion cu sr. M.E. Fisk, ex vice-presidente y manager di A.C.I. cu te corto tempu pasa director di contact na Esso Pappas na Grecia, a worde nombra como manager di e departamento di coordinacion di e organisacion quimica Spanjo.

Dia 17 di april ultimo pasado a jega Aruba sr. Lee Choon, un empleado di Esso Standard Malaya Ltd. sr. Choon lo sigui e curso di training den e departamento technico di A.C.I. pa algun luna.

E siguiente empleadonn di A.C.I. a worde traslada temporal mente pa trabao na otro partinan. Sr. C.E. Zelm pa espacio di tres luna lo ta trahando na Colombia pa e compania Abocol, na Cartagena, sr. W.E. Space for di Coral Gables ta reemplasa sr. Zelm durante di esaki su ausencia.

Sr. J.H. Tansey di e departamento mecanico a bandona Aruba pa cubri un puesto nobo na Abogol, Cartagena.

E luna aki sr. J.J. Smith di e departamento di produccion ta sali pa su puesto nobo pa Pakistan.

E puesto di sr. Tansey lo worde ocupa pa sr. George Lambrions, kende a worde promove di assistente area supervisor pa area supervisor, mientras sr. F. Jansen ta pasa pa ocupa e puesto di sr. Smith den aerea supervisor - production den e planta di UREA.

Contest Marathon di baile

ORANJESTAD - Un contest marathon di baile lo tuma lugar na Eagle Club diasabra awor dia 29 di april cuminsando pa dies' or di anochi. Un baile marathon ta un concurso caminda parehanan ta competi contra otro door di baila continuamente sin stop. E parehanan mester balia riba ritmo di tipo di musica cu worde toca. Unavez cu un pareha stop di baila of di acuerdo cu e jurado no ta ballando e ritmo apropiado di e musica, nan ta worde elimina. E ultimo pareha cu ked a baila lo worde declara ganador. Tin tres premio disponibel pa e ganadornan.

Prome premio ta cien florin, segundo premio binticincu y tercer premio diez florin.

Parehanan cu kier tuma parti na e marathon aki por jama Eagle Club na telefoon 2782. Por registra nomber pa tuma parti na e contest aki te diasabra 29 di april anochi pa diesun' or.

Dalmentu den van Walbeeckstraat

ORANJESTAD - Departamento di trafico ta informa cu diamars a ocuri un accidente den Van Walbeeckstraat entre dos auto di familia. Causa di e accidente aki ta cu uno di e chauffeur nan no a duna preferencia.

E danjo material ta fl. 200.-

LADRONICIA NA DAKOTA

DAKOTA - Desconocidonan a kibra drenta den un bar na Dakota diamars anochi y nan a bai cu un caha conteniendo cuatro cien florin. Recherche ta buscando e plaka y e culpable di e ladronicia aki.

Polisnan ademas ta informa cu diamars nan a parti 10 procesverbal duna cincu assistencia y tres persona a hanja skwal.

DETENI PA LADRONICIA

SAN NICOLAS - Recherche di San Nicolas diamars a detene dos persona kende a haci nan mes culpable na hortamentu di koper for di riba tereno di Lago. Nan tur dos a hanja procesverbaal.

Aruba sin electricidad

ORANJESTAD - Cu excepcion di Lao y Aruba Chemical Industries, diarazon mainta hinter Aruba a keda sin corriente. Corriente a bai pa binti pa ocho y no tabata prome cu binti pasa di diez cu corriente a cuminsa bolbe poco poco.

Segun informacion cu nos a logra acumula, e interupcion a produci debi na un disturbio cu a presenta den e coneccion di Water en Energie Bedrijf pa e center bieuw di Elmar na Balashi. Muy probablemente e disturbio aki a presenta den e regulador di turbine di un di e machinnan. E motibu exacto pa cual corriente a worde interrumpi te ainda no ta conoci.

Copa Juliana di Domino

ORANJESTAD - Di parti di Aruba Domino Bond nos a ricibi noticianan relaciona cu e torneo pa e copa Juliana.

E clubnan cu a tuma parti den e torneo aki ta den grupo uno; paradera, Sportboys, Trappers, R.C.A., Caribbean Boys, Central Boys, Orquidea y Bonaire Club. Den grupo Dos Estrella, Yamanota, Noord Social, U.P.A., Casa Haime, Baby Bakery, Brazil Social y N.W.I.W.A. Club. Den grupo uno Central Boys a gana tur su weganan y a klasifica pa final contra di Paradera cual equipo tambe a supera tur e clubnan perteneciente na su grupo. E partido di final aki lo worde celebra riba diasabra 29 di april anochi pa siet' or y mei den Sportboys club na Angochi. Despues di e partido lo tin entrega di trofeo, pa campeon y subcampeon respectivamente.

MADRID --UPI -- E alumn... di e universidad di Madrid ta proyecta pa realisa un concentracion en bloc awe, cu e autoridadnan no a autorisá -- pa crea un sindicato estudiantil independiente oficialmente loke e gobierno ta considera ilegal.

E organisacion aki lo ta e segundo créa den un universidad spanjó den e esfuerso pa reemplasa e asociacion estudiantil cu ta bow di control di Gobierno. Esun promer a ser establece na e universidad di Barcelona na anja pasá.

Nan ta spera cu e estudiantenan di e dificultad di economia y siencianan politico lo reuni merdia pa establece loke nan ta jama un "asamblea constitucional " cu lo crea e "sindicato democratico estudiantil di e universidad di Madrid, organismo tecnicamente ilegal.

Lidernan di e alumnado cu a organisa e asamblea for di cuminsamentu di luna pasá a bisa padilanti cu nan lo asisti miles di nan co-alumnonan na e reunion apesar di e amenasa di autoridadnan di universidad y di polis cu lo trata di stroba e mitin.

Ta ser sperá cu e asamblea lo ratifica un "delcaracion energico di principionan" di diesun punto cu ,lo forma e base di estatutonan di e sindicato.



Diadomingu ultimo, señores Renald Fraai , di Departamento pa Desarrollo Economico y Turismo di Corsow y señor Chai di Aruba , a viaha pa Canada caminda nan lo funciona como guia na e exposicion Antillana den Expo ' 67 na Montreal. Promer qu nan a bai, nan a bishita e hefe di Servicio Informativo di gobierno Central, señor H.L. Braam.

MILIONARIO A MURI DEN SU YATE NA SINT MAARTEN

WILLEMSTAD- Dia 8 di april ultimo, e milionario norteamericano Richard Siegler a fallece bordo di su yate "Enchanta" na Islarriba.

E yate Enchanta tabata di e milionario mes, y ta ser calcula qu a costa un millon dollar pa construi e yate aki qu tabata sumamente luhoso.

E milionario Siegler tabata un person a conoci na St. Maarten Algun dia promer qu su morto el a caba di regresa for di New York, caminda el a bai pa un bishita di negoshi corticu.

Su assistent a hañele morto riba cama bordo di su yate, mientras qu net ne momentonan ei algun amigu di dje tabata yegando waaf pa bai hasi un paseo riba laman cune.

Nan a balsema e restonan mortal y despues a transportele pa Merca.

Diablerne 14 di e luna aki, un representante di famia Siegler a trese shinishi di e millonario St. Maarten , pa embarquele bordo di su yate y despues plama su shinishi den laman.

Reverendo Moffett di iglesia Metodista a embarca tambe bordo di e yate acompañá pa onderhavenmeester Craane, pa ehecuta e ceremonia aki.

Señor Richard Siegler tabata un norteamericano conoci qu tabata construi y explota centronan di venta na Merca durante di su bida.

DESARROLLO ECONOMICO DI BONAIRE

Den e relato anual di Bonaire, nos alesa varios cos interesante cu tin di haber cu desarollo economico di e isla. Un di e puntonan aki ta e asuntu di conección aerea di e isla pa exterior.

Al respecto nan ta scirbi : " Viahenan di grupo cu ta bini Bonaire cu charter no a satisface y hasta a influencia e bishita di turistanan desfavorablemente Hotelnan mester a nenga varios grupo pasobra nan ta ocupa hopi lugar, aunque nan ta keda poco tempu.

Ademas, e turistanan aki ta keda den hotel y casino so y no ta bay ningun otro caminda. E argumento di directiva di e hotel na Bonaire tabata cu nan mester busca nan pasaheronan cu charter pasobra tin masha dificultad den e coneccion for di Merca cu Bonaire, y cu ta pa cuenta di KLM y ALM.

Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij segun e relato di gobierno di Bonaire no a cumpli cu e locual a spera di dje tempu cu nan a fundele.

Otro keho cu nan tin na Bonaire ta cu te ainda e isla no a hanja conneccion directo cu Aruba y loke ta mas serio ainda, Hotel Bonaire a hanja varios, o mihor dicho cantidad di anulacion pa reservacion di hotel y ora nan a bai investiga ta kiko a pasa, un representante di e hotel a hanja di tende cu tantu na New York como na Miami KLM ta bisa e pasaheronan cu no tin lugar den avion pa bai Bonaire y tampoco tin lugar den hotelnan.

No obstante esaki, hopi biaha avion ta yega cu yen di stoel bashi mientras cu yen di kamber no ta ocupa na Bonaire. Na Bonaire e cos aki a crea impresion cu KLM no ta interesa na " bende " e isla cu turistanan y nan ta hanja mas forza pa e argumento aki pasobra e tarifa New York -Corsouw ta igual cu New York -Bonaire, den cual ultimo caso KLM mester duna ALM parti di e prijs di pasashi pa e pasaheronan cu kier sigui pa Bonaire mientras cu ALM tambe tin poco interes pa e tipo di transporte aki pasobra e prijs cu KLM ta paga pa su pasaheronan ta mas barata cu e pasashi normal di Corsouw pa Bonaire. E cos aki a resulta den cu ta hasi menos propaganda pa Bonaire."

Esaki ta parti di e opinion di e gobernantenan di Bonaire. Na nos parecer tin sea un malentendimiento of un situacion menos sano ta existi y ta deseable pa bini un clarificacion pasobra desarollo di e isla hermana mester continua y ta ilogico pa traha di un banda pa hiba e isla dilanti mientras cu di otro banda e desarrollo aki ta ser obstaculisá.

PERISCOPIO MUNDIAL

Lidernan di e regimen nobo ke sera e kiebra entre nan y Rey Constantino

ATENAS -- E regimen nobo militar di Grecia awe ta tratando di sera e kiebra grandi entre su lidernan y Rey Constantino.
Ta ser bisa cu e monarca hoben ta empenjá den un lucha entre bastidores cu hefenan di e hunta militar cu a derrocá gobierno Griego di Panayotis Canellopoulos den un golpi di estado relampago diablerne pasá For di e dia ey, e soberano tabata virtualmente reclui den su palacio di Tatoi, 16 kilometer Norte di Atenas, y e hecho cu e no a presenta den publico, ni na radio , ni television, cu e no tin nada di haci cu e alsaltamentu.

Estados Unidos acusá pa Vietnam del Norte.

TOKIO -- Vietnam del Norte a acusa Estados Unidos di a bombardeá un aerodromo civil y bula un hospital pafor di Hanoi. Ela añadi cu mas cu 100 civil, incluso pacientenan a resulta herida of morto den e atake. Hanoi a haci e acusacion aki den su delcaracion cu a ser anuncia pa Ministerio di Relacionnan Exterior di Vietnam del Norte. den cual e ta haci un "Yamamentu Urgente" na tur pais di mundu pa denuncia e bombardeonan di Estados Unidos. E comunicado ta expresa cu e aerodromo y e hospital a ser bombardea ayera.

Tragedia na fabrica "Frimotor" (11 morto 35 persona heridá)

BILBAO-- Spanja -- Gruponan di rescate ta kitando e riunannan di un fabrica di cuater piso cu a cai aden, atrapando e obreronan cu tabata den e edificio bow di miles di tonelada di cement.
E saldo oficial di mortonan te awe mainta tabata 11. Nan ta kere cu 5 trahadó mas ta derá bow di e restonan di e fabrica, "Frimotor" cu ta produci wasmashin y otro aparato bow di.licencia di un compania di Estados Unidos.
Segun un vocero di e fabrica, 35 obrero a ser heridá, di cual algun ta masha grave. No tin masha speransa pa salba e cincunan cu ta bow di e ruinanan.

Coronel Komarov su shinishi ta hanja lugar den muraja di Kremlin......

MOSCU -- Shinishinan di e promer victima di un vuelo espacial cu historia ta registra , awe lo ser poné den muraya di heroenan di Kremlin . Mientras e canjonnan di rouw ta tira e ultimo saludo na Vladimir Komarov , e hombernan di siencia y funcionarionan espacial lo reanuda nan investigacion di e accidente cu a causa morto di Colonel Komarov mientras e tabata precipita na tera den su nave Soyuz-1, dialuna pasa.
E urna grijs di metal cu ta contene e shinishinan lo ser traslada di e edificio di ehercito den centro di Moscu, na unda mas o menos 100.000 persona a haci nan ultimo tributo na e cosmonauta martir den Plaza Roja.

HONOR MILITAR NA ENTIERRO DI COSMONAUTA KOMAROV

MOSCU --UPI -- Centenares di Moscovita a desfila ayera lenta y tristemente tras dje restonan mortal di e prome martir sovietico di espacio Vladimir Komarov, quende su morto tragico a ocasiona ayera un golpe duru pa speranzanan dje nacion ey di hiba e prome homber na superficie di luna.

Encabeza pa e prome ministro Alexei Kosygin y e prome Cosmonauta Yuri Gagarin , funcionarionan di gobierno y di programa espacial a dirigi nan pa demostra e guardia di honor huntu na e urna di metal gris cu tabata sosega riba un cerru di flornan den e sala di vandera di Casa di Ehercito.
E desfile di duelo a ser inicia pa tata dje defuntu, Mikhail, un hardinero antiguo di Moscu cu a bandona e hospital camina e tabata drumi pa bin jama e ultimo adios na su jiu.

Na su lado tabata camnando e viuda di Komarov Valentina, huntu cu su jiu homber di 15 anja di edad. E otro jiu muher cu tin 9 anja no tabata ey presente te cu na ora dje ceremonia funebre.

Shinishi dje Infortunada cosmonauta lo ser traslada awe pa plaza Roja pa ser sepulta den e muraya di Kremlin, panteon di heroenan di Union Sovietica.
Entretanto casi 100.000 persona a keda ta warda casi cuater ora formando dje manera ey un fila di mas di tres kilometer di largura pa rendi tributo na e defunto.

Guardianan militar y agentenan civil cu cordonnan di luto tabata controla e dos filanan di acceso na e edificio di Piedra Azul y Blanca, permitiendo e paso di 200 persona pa minuut.

Omnibus tras di omnibusnan carga di hende, homber y muhe y muchanan cu flornan tabata yega constantemente dje fabricanan y organisacionnan gubernamental dje capital y nan alrededornan, mientras un banda militar consistiendo di 50 miembro tabata entona musica funebre tradicional

Segun transcurso dje tempu di funeralnan di estado, prensa sovietico tabata coicidi na pidi un investigacion exhaustiva pa determina e falla dje paracaida dje cosmonave Soyuz (Union) Uno, debi na cual e vehiculo a precipita na terra desde mas di 600 meter di altura, cu un velocidad di mas di 500 kilometer pa ora, ocasionando e morto instantanea di su piloto.

Sinembargo , e investigacion a keda dificulta pa e hecho cu e unico testigu dje accidente, Komarov a muri.

E unico homber cu lo por a bisa nos tur detalles respecto e desastre hamas lo por bisa nos nada ", asina e diario gubernamental "Izvestia " a bisa ayera den su edicion " pero nos sa firmemente cu tecniconan lo sondea cada informe cu escrupulosidad fol momentu cu Komarov a drenta e vehiculo,, considerando cada un dje detallenan. "

Su morto ta significa un golpe duru pa e programa espacial sovietico por lo pronto no ta di spera cu lo tin vuelonan nobo pa modifica e causanan cu a ser determina.















PEPITA









BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba. Tel 1080/1081/1180 San Nicolas Botica San Lucas Tel. 5119.

TEATRO DE VEER

De Veer: 2.00 p.m. "Pontius Pilatus" all
8.30 p.m. "La Patota" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "Pheadra" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. A Fist Full of Dollars" 14 j.
Aurora: 8.00 p.m. "Casanova 70" 18 j.
Savaneta: 9.00 p.m. "Ilsnad in the sun" 18 j.

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Secret storm; 5.30 Cartoons; 6.00 Whirleybirds; 6.30 Public. serv. 6.45 PRot. Church; 7.00 International News in Papiamento; 7.30 Strand Hotel across 7 seas; 7.45 Sportnews in papiamento; 8.15 Esperanza/Twilight zone; 8.45 Hogan's heroes; 9.00 International & local news in English; 10.00 I Spy; 10.30. International News in Dutch; 10.35 Defenders.

"SU AMANTE"

Mi tabata tin miedo, pasobra mi a comprende cu nunca mas lo mi por deshaci di mi stimacion pa Lasley, y tambe mi tin idea cu Lasley ta e tipo di homber cu no ta casa. Den cierto sentido e ta casá caba cu e avionnan. Mi ta sali di su cuarto, cana den e corredor cu ta jega na mi propio kamber . E teddy-beer , basta bjeeuw caba, cu mi a jega di haya regalo serca Lasley, ta poni keto bai riba mi cusinchi, su lugar di semper. Den mi cuarto tin diferente potret cortá for di corant, cu Lasley ariba. Mi a corta nan y plak nan na mi muraya di kamber. Tambe mi tin mas potret di Lasley cu su avionnan riba mi tualet y mi boekenkast. E potret reciente cu el a saca, mi a pone bandi bentana. Mi a cohé y pone riba mi nachtkast bandi mi cama, y despues mi a pone e teddybeer, unda e potret tabata. "Mi ta mayor di edad", mi ta bisa den mi mes. Mi ruman homber Nico ta cana drenta, tur gemors cu inkt; e tabata pintando. "Alida , bo sa cu bo tin binti nuebe potret di Lasley den bo cuarto ?", e ta puntra cu bofon. Den mi mes mi ta pensa: " Esey ta cinco menos cu Lasley su edad y nuebe mas cu esun di mi. " "Kiko ta pasando cu bo Alida ? Mi ta hayabo stranjo", su ruman ta bisa : "Mi no sa si mi mester felicitabo of tene duele di bo" "Dicon?" Nico ta pone e potret bek, y ta pasa su man sushi den su cabey. " Boso diferencia di edad, por ehemplo. Dies cuatro anja ta basta hopi. Y manera pa mi, bo tin hopi competencia. Tin hopi mucha muher loco cu né". "Berdad"?, Alida ta puntra. " Mi no a ripara nunca "Abo ta miré solamente ora e bin cas, pero no lubida cu e ta bula bay tur caminda di mundo, y mester tin mucha muher den su bida. " Mi tabata sa, cu mi ruman kier yudami pa mi no bay keda desilusioná, pero awor ta mucho laat caba. "No ta importami, si tin otro mucha muher den su bida ", mi a contesté . "Mi no ta sigur cu e tin otro mucha muher Alida, pero e ta un tipo agradabel, cu ta gusta fiesta, y door di esey bo por imaginá, cu tin hopi muhe ta corre su tras, y kizas simplemente pasobra e ta gusta gasta placa. " "Nunca mi a pensa riba esey , pero mi a ripara si, cu semper e ta man los pa nos famia ", mi a contesta, mientras mi ta keda mira e potret di Lasley. "Tambe bo tin un competidor masha fuerte Alida, y esey ta su avion. Bo ta preferá di ocupá un segundo lugar den su bida, y lagué dedica tur su tempo na su avionnan ?" "Wel, mi a jega di pensa esey caba. Lasley ta inseparable di su avionnan, y no tin nada y ningun hende cu por strobé . " Mi ruman ta keda mirami na un manera investigador. " No cu mi kier desanimabo, pero si mi tabata un mucha muher, lo mi no envidiabo.

WILLEMSTAD, -- Un mucha homber di 20 anja cu ta traha na garashi di su tata a hanja pleitu cu esaki, como segun é, e ta gana poco como monteur.

A consecuencia di su actuacionnan sin respet e tata a dicidi di kita switch di auto di e jiu y a tahele di corre auto. E jiu a basha gasolin riba e auto y pegue le na candela. E auto a kima por completo. Brandweer di Rio Canario a paga e candela.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Salga temprano de las tareas aburridas y reúnase con personas atractivas que posean ideas para su avance. Escuche y sigalas. Proceda de un modo circunspecto para que nadie se ponga celoso.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Mejor que lleve a cabo lo que un pariente desea de usted puesto que sus asociados y la competencia están algo dificiles hoy. Comience un ascenso en lo relacionado con los asuntos básicos.

GEMINIS (mayo 21 a jun 20) Usted necesita obtener alguna informacion importante y debe hacerlo para que olvide lo aburrido. Unas conversaciones con sus asociados pueden ampliar sus conocimientos y más independencia.

CANCER (jun . 21 a jul. 22) Olvide lo frívolo y concentrese en cualquier cosa de naturaleza monetaria. Usted puede añadir mucho a su abundancia presente. Mira cómo puede mejorar su casa y otros bienes inmuebles.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Usted puede lograr mucho hoy si se concentra en lo que más le interesa. Evite a un pariente que no piensa como usted. Trate de mejorar su salud. Salga esta noche con personas que congenien.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Separe tiempo para ayudar a uno que está en un verdadero aprieto, aunque le restrinja un poco sus propias actividades. Demuestre que es una persona que sabe cooperar.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Usted quiere fomentar amistades nuevas y un regalito hará mucho en lograrlo. Usted tambien puede hacer mucho por avanzar sus propios anhelos. Proceda de un modo práctico.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Cierto individuo puede que tenga el punto de vista correcto aunque no esté enteramente de acuerdo ahora con lo que ha sugerido. Proceda de un modo circunspecto en los asuntos civicos.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Otros tienen ideas muy inspiradas, de modo que escúchelos atentamente antes de expresar las suyas propias.
Entonces podrán combinar sus esfuerzos hacia una meta que valga la pena.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Es aconsejable que lleve a cabo las promesas hechas a una persona de fuste, de otro modo se podrá meter en líos. Obtenga de los expertos la información que requiere.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Coo-per e con sus aliados en todas las esferas de sus empresas. Es la mejor manera de avanzar hoy. Sea mas generoso con otros y logrará resultados más satisfactorios. Sea práctico.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Usted tendrá que mostrar más eficiencia y añadir más belleza a sus pertenencias si quiere vivir una vida más llena. Sea más artistico si quiere que lo respeten. No tome las cosas tan suavemente.

SI SU HIJO NACE HOY...... Será uno de esos hombres interesantes que desde temprano demostrará tener una mente asombrosa y podrá lograr un gran fama en el transcurso de su vida.